ALPINE ELECTRONICS, INC.
Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-8501, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevarde Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Kreuzerkamp 7-11
40878 Ratingen, Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.
Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio MI, Italy
Tel.: 02-48 40 16 24

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy,
Charles De Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.
13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava)-Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588

Yamagata Printing
Co., Ltd.
2-6-34, Takashima,
Nishi-ku, Yokohama,
Kanagawa, Japan

Designed by ALPINE Japan
Printed in Japan (Y)
68P21523Y16-O

1 DIN Voice Guidance Navigation System

NVE-N055PV

OWNER'S MANUAL
Please read before using this equipment.

Auto Route Calculation
Destination Search
Real Time Voice Guidance

MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.

Calcul automatique d'itinéraire
Recherche de destination
Guide vocal en temps réel

MANUAL DE INSTRUCCIONES
Lea este manual antes de utilizar este equipo.

Cálculo automático de ruta
Búsqueda de destino
Guía de voz en tiempo real

BEDIENUNGSANLEITUNG
Bitte lesen Sie diese Bedienungs-anleitung vor Gebrauch Ihres Navigationssytems durch.

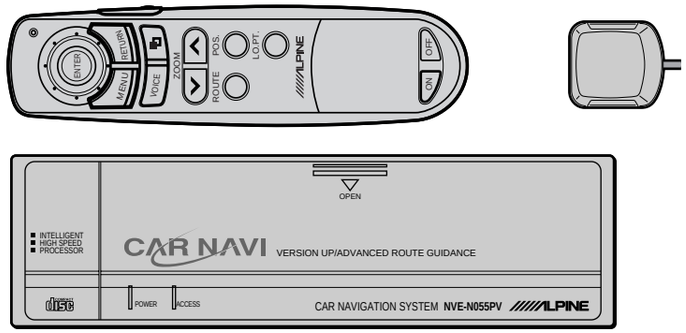
Automatische Streckenermittlung
Zielort-Suche
Echtzeit-Sprachführung

ISTRUZIONI PER L'USO
Leggere questo manuale prima di usare l'apparecchio.

Calcolo automatico del percorso
Ricerca della destinazione
Guida a voce in tempo reale

GEBRUIKSAANWIJZING
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens u het apparaat in gebruik neemt.

Automatisch uitstippelen van de route
Zoeken van uw bestemming
Gesproken instructies terwijl u rijdt



PRECAUCIONES

INFORMACIÓN IMPORTANTE. LÉALA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO.

Este producto ha sido diseñado para ofrecer de forma segura información de instrucciones giro a giro que le permitan llegar a un destino deseado. Lea las instrucciones siguientes para asegurarse de utilizar correctamente este sistema de navegación.

- ***Este producto no es ningún sustituto de su criterio personal. Cualquier ruta sugerida por este sistema de navegación nunca deberá sustituir las normas de tráfico locales o su criterio personal y/o el conocimiento de su forma de conducir segura. No siga las sugerencias de rutas si el sistema de navegación le indica realizar una maniobra peligrosa o ilegal, le pone en una situación de peligro o le dirige hacia una zona que usted considera como peligrosa.***

- ***Mire a la pantalla sólo cuando sea necesario y seguro hacerlo. Si necesita mirar la pantalla durante un tiempo prolongado, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar.***

- ***No introduzca destinos, cambie ajustes o acceda a cualquier función que requiera mirar al monitor durante un periodo prolongado de tiempo mientras conduce. Acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar antes de intentar acceder al sistema.***

- ***No utilice el sistema de navegación para dirigirse a servicios de emergencia. No todas las ubicaciones de los proveedores de servicios de emergencia tales como cuarteles de policía y de bomberos, hospitales y clínicas se encuentran en la base de datos. En estos casos, use su propio criterio y su habilidad para preguntar direcciones.***

- ***La base de datos de mapas contenida en el medio (CD-ROM) en el que se encuentra almacenada constituye los datos de mapas más recientes disponibles en el momento de la producción. Debido a cambios en calles y vecindarios, puede haber casos en los que el sistema de navegación tal vez no pueda dirigirle a su destino deseado. En estos casos, utilice su propio criterio personal.***

- ***La base de datos de mapas ha sido diseñada para proporcionarle sugerencias de rutas, ésta no tiene en cuenta la seguridad relativa de una ruta sugerida ni los factores que pueden afectar al tiempo necesario para alcanzar su destino. El sistema no muestra cierres ni obras en las carreteras, características de las carreteras (por ejemplo, tipos de superficie de las carreteras, inclinación o cuesta, restricciones de peso o altura, etc.), congestión del tráfico, condiciones del tiempo ni ningún otro factor que podría afectar a la seguridad o al tiempo de conducción. Utilice su criterio personal si el sistema de navegación no puede proporcionarle una ruta alternativa.***

- ***Puede haber casos en los que el sistema de navegación tal vez muestre erróneamente la ubicación del vehículo. Utilice en este caso su propio criterio al conducir, teniendo en cuenta las condiciones actuales de la conducción. Tenga en cuenta que en este caso, el sistema de navegación deberá corregir automáticamente la posición del vehículo; sin embargo, puede haber casos en los que tal vez tenga que corregir la posición usted mismo. Si éste es el caso, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar antes de intentar la operación.***

- ***Asegúrese de que el nivel del sonido del monitor esté ajustado a un nivel que le permita oír el tráfico y los vehículos de emergencia del exterior.***
  Conducir sin poder oír los sonidos del exterior puede causar un accidente.

- ***Coloque el monitor para poder mirar a la pantalla rápida y fácilmente. Si necesita realizar algún ajuste, acérquese al arcén y pare en un lugar seguro donde esté permitido parar.***

- ***El monitor utilizado con este sistema no deberá ponerse en ningún lugar que impida al conductor ver los elementos necesarios para manejar correctamente el vehículo (por ejemplo, la carretera, espejos, instrumentos, alrededores del vehículo). Además, el monitor tampoco deberá colocarse en un lugar que obstruya las bolsas de aire en el caso de que éstas se activasen.***

- ***Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando el automóvil esté en movimiento. Esto le ayudará a evitar los golpes contra cualquier cosa del interior del automóvil, incluyendo el propio sistema de navegación.***

- ***Asegúrese de que cualquier otra persona que intente utilizar este sistema de navegación lea cuidadosamente estas precauciones y las instrucciones siguientes.***

- ***Si hay algo que no entiende en el manual o tiene dudas acerca del funcionamiento del sistema de navegación, póngase en contacto con un representante autorizado antes de utilizar el sistema de navegación.***

Puntos a tener en cuenta para un uso seguro

- Lea cuidadosamente este manual antes de iniciar la puesta en funcionamiento y utilice este sistema de forma segura. Alpine no se hace responsable de los problemas debidos a no seguirse las instrucciones de este manual.
- Este manual utiliza varias representaciones pictóricas para mostrar cómo utilizar este producto de forma segura, y para avisarle de los posibles peligros debidos a unas conexiones y operaciones mal hechas. A continuación se explican los significados de estas representaciones pictóricas. Para utilizar este manual y el sistema correctamente es importante entender completamente los significados de estas representaciones pictóricas.

●Significado de las representaciones

⚠**Advertencia**	Esta etiqueta tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes. Si no se siguen las instrucciones podrán producirse lesiones graves o incluso la muerte.
⚠**Aviso**	Esta etiqueta tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento importantes. Si no se siguen las instrucciones podrán producirse lesiones o daños materiales.

Consejos	Esto indica una explicación suplementaria para el funcionamiento de este sistema.

⚠ Advertencia

NO DESMONTE NI ALTERE EL SISTEMA

Intentar desmontar o alterar el sistema puede causar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

MANTENGA LOS ARTÍCULOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Guarde los artículos pequeños (pilas, tornillos, etc.) en lugares inaccesibles para los niños. Si son tragados, consulte inmediatamente a un médico.

UTILICE FUSIBLES DEL AMPERAJE CORRECTO CUANDO LOS REEMPLACE

Reemplace los fusibles sólo por otros del mismo amperaje. De lo contrario podrá producirse un incendio y/o daños en el vehículo.

DEJE DE UTILIZAR INMEDIATAMENTE EL SISTEMA SI SE PRESENTA UN PROBLEMA

Cuando aparezca un problema, deje de utilizar el sistema inmediatamente y póngase en contacto con el concesionario a quien adquirió el equipo. Algunas problemas que requieren una atención inmediata incluyen pérdida de sonido o imagen, los olores o humo nocivos producidos por la unidad o el monitor, o los objetos extraños introducidos en la unidad.

NO UTILICE EL EQUIPO NI MIRE A LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE

No intente utilizar este equipo o mirar la pantalla mientras conduce el vehículo. Al utilizar el equipo el conductor se distraerá y no mirará a la carretera pudiendo causar un accidente.
Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de utilizar este equipo.

MIRE LO MENOS POSIBLE A LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE

Mientras conduce, mire a la pantalla el mínimo número de veces posible. Escuche las indicaciones de voz mientras conduce y proceda siempre de forma segura y cuidadosa.

⚠ Aviso

CUMPLA CON LAS NORMAS DE TRÁFICO VIGENTES MIENTRAS CONDUCE

Cuando utilice el sistema de navegación, cumpla siempre con las normas de tráfico locales.

NO UTILICE ESTE EQUIPO FUERA DEL VEHÍCULO

No utilice este equipo con otra finalidad que no sea la indicada para un vehículo. De lo contrario puede producirse una descarga eléctrica o lesiones.

MANTENGA OBJETOS EXTRAÑOS ALEJADOS DE LA RANURA DE CARGA Y DEL MARGEN DE FUNCIONAMIENTO

Mantenga cualquier objeto extraño, incluyendo los dedos, alejado de la ranura de carga del disco.
Además, asegúrese de no poner ningún objeto cerca del monitor para poder subirlo o bajarlo fácilmente para quitarlo o para ajustar su ángulo de visión. De lo contrario podrán producirse lesiones o daños en el equipo.

PARE EL VEHÍCULO ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN QUE PUDIERA INTERFERIR CON SU CONDUCCIÓN

Si la carga o descarga de un disco o la subida o bajada del monitor pudiese interferir con su conducción, pare el vehículo en un lugar seguro antes de intentar tal operación.

NO MEZCLE PILAS NUEVAS Y VIEJAS. COLOQUE LAS PILAS CON SUS POLARIDADES EN LAS POSICIONES CORRECTAS

No mezcle pilas nuevas con pilas viejas, y no las sustituya por otras que no sean las especificadas. Cuando introduzca las pilas, asegúrese de poner las polaridades (+ y –) en las posiciones correctas.
Si las pilas revientan o tienen fugas de electrólito pueden producirse lesiones o problemas en el funcionamiento del sistema.

NO INTENTE UTILIZAR CDs DE MÚSICA NI CD-ROMs DE MAPAS DE VERSIONES ANTERIORES CON ESTE SISTEMA DE NAVEGACIÓN

De lo contrario podrá producirse un problema en el funcionamiento del sistema de navegación.

Índice

Precauciones

4 ..... Puntos a tener en cuenta para un uso seguro
5 ..... Advertencia
6 ..... Aviso

Prefacio

8 ..... Sistemas de navegación

Nombres de las partes y sus funciones

10 ..... Control remoto y visualización

Antes de utilizar este sistema

12 ..... Unidad principal
13 ..... Precauciones para el control remoto
14 ..... Encendido/Apagado de la visualización

Referencia

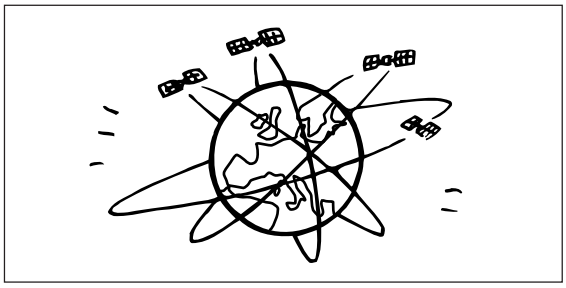
15 ..... En caso de dificultad
16 ..... Si aparece este mensaje
17 ..... Especificaciones

Prefacio

Sistemas de navegación

Este sistema de navegación utiliza tres dispositivos sensores diferentes para determinar la ubicación actual y para seguir el progreso del vehículo. Estos tres dispositivos son: un receptor GPS (sistema de posicionamiento global) que recibe señales digitales procedentes de satélites GPS para determinar la posición actual del vehículo, un giroscopio que determina la dirección en la que gira el vehículo, y un sensor de pulsos del velocímetro que determina lo lejos que ha viajado el vehículo. Como este sistema incorpora un giroscopio y un sensor de velocidad, el sistema podrá visualizar la posición del vehículo y seguir su progreso incluso en áreas donde la señal GPS pueda quedar bloqueada.
Todos los datos de mapa están contenidos en un CD-ROM extraíble (vendido por separado). Este sistema integra esta base de datos de mapa única con los dispositivos sensores para trazar automáticamente una ruta cuando se introduce un destino. Mientras conduce, el sistema de navegación le guía a lo largo de la ruta con representaciones pictóricas e indicaciones de voz.

GPS (sistema de posicionamiento global)



Tiempo de retraso antes de poder visualizarse la posición actual del vehículo

La determinación de la posición actual del vehículo empieza cuando la llave de contacto se pone en la posición ACC u ON, y termina cuando la llave de contacto se pone en OFF. Cuando la llave se pone por primera vez en la posición ACC u ON, existe un ligero retraso de aproximadamente uno o dos minutos antes de poder visualizarse la posición actual del vehículo.

Este sistema recibe señales de 3 o más satélites GPS (operados por el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América) que orbitan a altitudes de 21.000 kilómetros y mide la posición actual del automóvil utilizando los mismos principios que los de la triangulación.

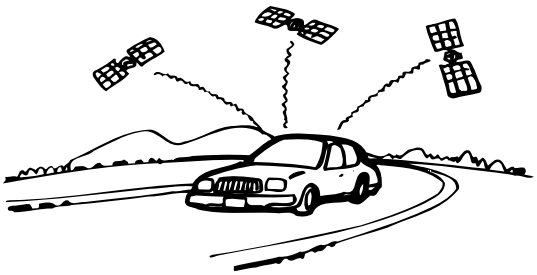
Error de la posición actual del vehículo

Cuando las señales GPS puedan recibirse de 4 o más satélites podrá determinarse el posicionamiento tridimensional (altitud, latitud y longitud). En este caso, el error de la posición actual del vehículo podrá ser de entre 30 y 200 metros (entre 100 y 655 pies). Cuando las señales GPS sólo puedan recibirse de 3 satélites, sólo podrá determinarse el posicionamiento bidimensional (latitud y longitud), aumentando el error un poco más. Cuando las señales GPS sólo puedan recibirse de menos de tres satélites, el posicionamiento del vehículo mediante GPS resultará imposible. Además de los errores intrínsecos del GPS, el error podrá aumentar si el Departamento de Defensa de los Estados Unidos de América cambia la precisión.

Giroscopio

El giroscopio es un sensor que mide con exactitud el ángulo con el que cambia la dirección de un vehículo u otro cuerpo en movimiento. Los giroscopios se utilizan en sistemas de navegación por inercia para aviones y barcos. En este sistema de navegación, el giroscopio se utiliza junto con el sensor de velocidad, siendo así posible visualizar la posición del vehículo incluso en posiciones donde las señales GPS puedan quedar bloqueadas.

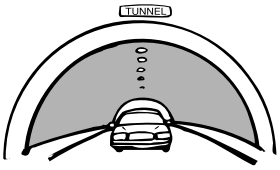
Ubicaciones donde las señales GPS pueden recibirse fácilmente



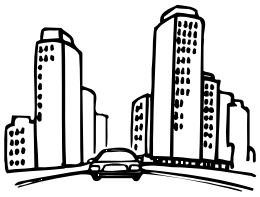
Las ubicaciones óptimas para recibir señales GPS son aquellas desde las que se tiene una buena vista, donde no haya edificios, árboles u otros objetos altos que obstruyan las señales.

Ubicaciones donde no pueden recibirse las señales GPS

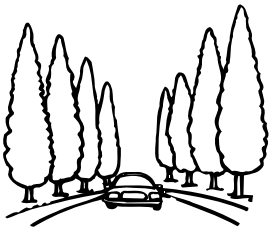
Las señales GPS no pueden recibirse en las ubicaciones o bajo las condiciones indicadas abajo. Sin embargo, incluso en estas ubicaciones, el giroscopio y el sensor de velocidad servirán de sustitutos para determinar la posición del vehículo, y el sistema continuará siguiendo el progreso del vehículo a lo largo de la ruta.



En túneles y estacionamientos interiores



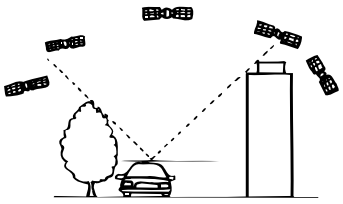
Ubicaciones rodeadas de edificios altos



Ubicaciones rodeadas de árboles altos



En el parte inferior de carreteras de dos niveles

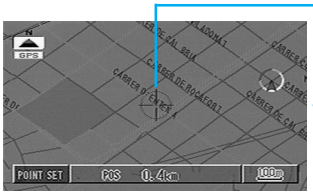


Cuando un satélite GPS esté bajo en el horizonte (un ángulo de menos de 10°), las obstrucciones imposibilitarán algunas veces la recepción normal.

Nombres de las partes y sus funciones

Control remoto y visualización

El funcionamiento cambia según la versión del disco que se utiliza. Para conocer detalles, consulte el manual del CD-ROM.

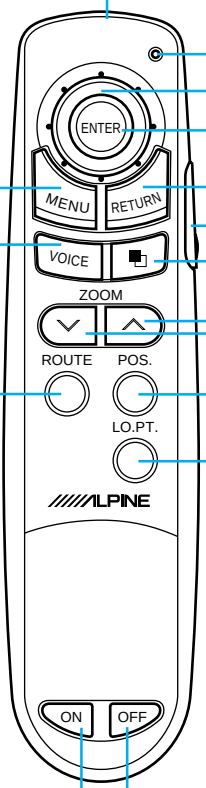


Icono de retícula

Este icono aparece automáticamente en el centro de la pantalla cuando desaparece el icono de posición del vehículo. Usted podrá mover el mapa en cualquiera de los ocho sentidos diferentes, empleando el mando de control, para poner el punto deseado del mapa debajo del icono de retícula y seleccionarlo. El mapa se mueve en el sentido que usted inclina el mando de control.

Transmisor del control remoto

Esta sección transmite las señales del control remoto. Diríjalo hacia la pantalla del monitor para realizar la operación.



Menú secundario

Cuando seleccione un ítem del menú principal, el menú secundario para ese ítem se visualizará automáticamente. El menú secundario tiene además otros ítems. Los ítems del menú secundario se seleccionan con el mando de control del control remoto y el botón ENTER.

Este triángulo indica que hay una continuación del menú. Incline el mando de control para desplazar el menú.



Botón MENU

Visualiza la pantalla del menú. (Consulte Consejos)

Menú principal

Este menú se visualiza cuando se pulsa el botón MENU del control remoto. Las instrucciones para este sistema de navegación se dan seleccionando un ítem en este menú principal inclinando el mando del control remoto hacia la derecha o hacia la izquierda.

Botón VOICE

Pulse este botón para la guía de voz. (Guía de voz en tiempo real)

Consejos

- Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de iniciar la operación del menú, de lo contrario la operación del menú no podrá realizarse.
- Si no se acepta una operación, el sistema de navegación emitirá pitidos.
- Para tener más información acerca del manejo del control remoto, consulte "Precauciones para el control remoto" en la página 13.
- Ajuste el volumen con el control del monitor, etc.

Botón ROUTE

Al pulsar este botón se busca de nuevo la ruta y se cambia entre la preferencia de autopista y la preferencia de carretera normal para buscar una ruta.

Botón ON

Enciende la representación pictórica.

Botón OFF

Apaga la representación pictórica.

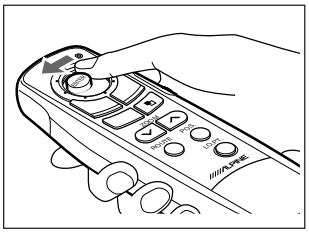
⚠ ADVERTENCIA

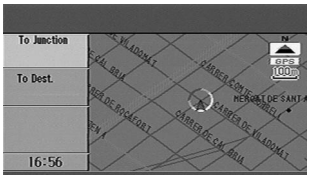
NO UTILICE EL CONTROL REMOTO NI MIRE A LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.

No cambie ajustes ni lugares de destino y no mire a la pantalla mientras conduce. La operación del equipo hará que el conductor no mire a la carretera y pueda causar un accidente. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de operar este equipo.

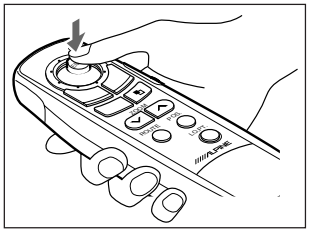
Indicador de transmisión
Parpadea mientras se transmiten señales del control remoto.

Mando de control
Selecciona ítems de menús y mueve el mapa en ocho direcciones.





Botón ENTER
Cuando se pulsa se selecciona un ítem resaltado en el menú. Pulse este botón hasta producir un ruido seco para realizar su selección.



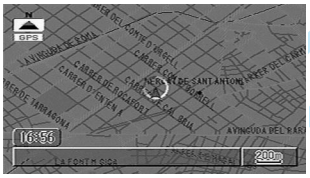
Marca GPS
- Rojo ..... se calcula la posición
- Azul ..... cálculo bidimensional de la posición
- Verde ..... cálculo tridimensional de la posición
- Ninguna .... no se calcula la posición/no se puede calcular la posición

Botón RETURN
Pone el sistema de navegación en el modo de búsqueda anterior.

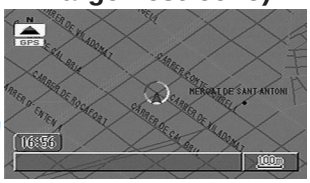
Botón LIGHT
Cuando se pulsa este botón, los botones MENU, RETURN, VOICE y ◪ se encienden durante 5 segundos.

Botón ◪
Púlselo para cambiar entre el modo de mapa y el modo de guía (con flecha).

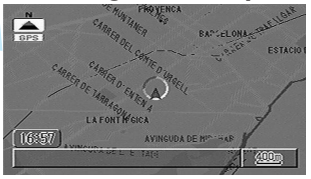
Botones ZOOM (∨, ∧)
Aumentan o disminuyen la relación de aumento del mapa.



(Visualización de margen estrecho)

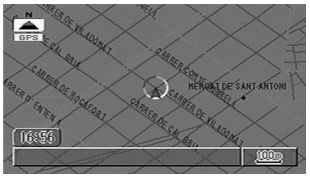


(Visualización de margen ancho)



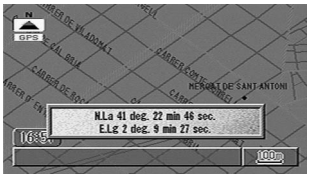
Botón POS. (Posición)
Vuelve a la posición actual de su vehículo o visualiza la latitud/longitud.
Cuando se mantenga pulsado este botón, la visualización de la pantalla cambiará de la forma siguiente:

→ Norte arriba → Dirección arriba →
Ver-3D ←



POS.





Botón LO.PT. (Punto local)
Al pulsar este botón se visualiza la posición actual del vehículo o los puntos de interés local de los alrededores. Cuando se pulsa este botón, el menú de selección para los puntos locales visualizados aparecerá en la pantalla.

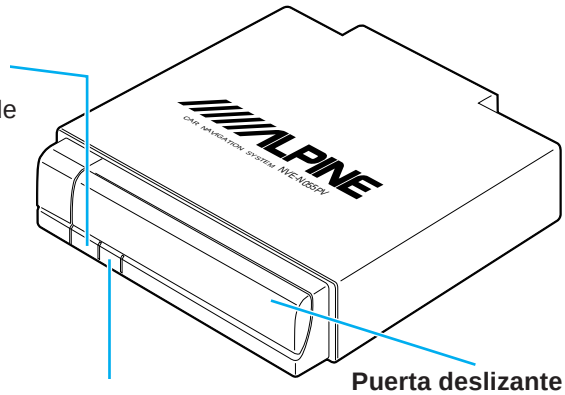
Consejos

Si pulsa el botón POS. mientras viaja en una carretera secundaria, la latitud/longitud y el nombre de esa carretera secundaria se visualizarán.

Antes de utilizar este sistema

Unidad principal

Indicador de alimentación
Se enciende cuando está conectada la alimentación de la unidad principal.



Puerta deslizante

Indicador de acceso
Se enciende cuando se tiene acceso al CD-ROM.

Consejos

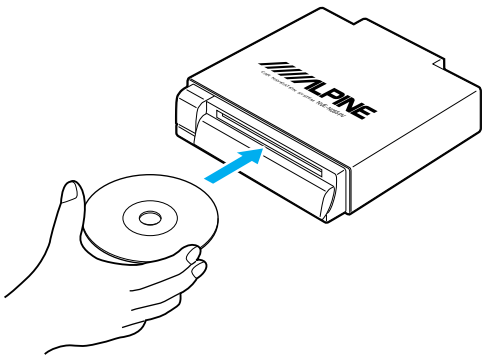
- Mantenga la puerta deslizante cerrada a excepción de cuando cargue el disco.
- Antes de introducir o extraer un disco, ponga siempre la llave de encendido en la posición ACC u ON. No podrá quitar ni introducir el disco estando la llave de contacto en la posición OFF.
- No introduzca ningún CD de música ni CD-ROMs con versiones de mapas antiguos.

Inserción de un disco

1 Deslice la puerta hacia abajo.
Si ya hay un disco en el sistema de navegación, el disco será expulsado automáticamente en parte.



2 Introduzca el CD-ROM (vendido por separado) con el lado de la etiqueta hacia arriba.
Cuando introduzca un disco hasta cierta posición, éste será introducido automáticamente en el sistema de navegación.



Consejos
No toque directamente con sus dedos la superficie del disco.

3 Cierre la puerta cuando el disco haya sido introducido en el sistema.



Extracción de un disco

1 Deslice la puerta hacia abajo.
El disco será expulsado automáticamente en parte.
Saque el disco y deslice la puerta hacia arriba.



Nota: Si el disco se deja expulsado en parte, el disco será introducido automáticamente en el sistema.

Precauciones para el control remoto

Consejos

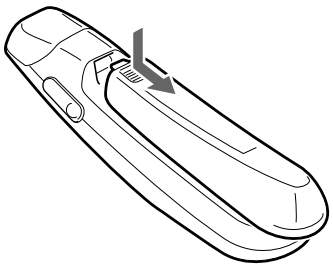
- Este dispositivo es ligero y compacto. No lo deje caer ni lo golpee. No lo ponga en un bolsillo de sus pantalones. De lo contrario podría romperse, las pilas podrían agotarse rápidamente o podrían producirse problemas en el funcionamiento.
- Para limpiar el dispositivo pase un paño seco. (Si está muy sucio, límpielo pasando un paño humedecido que esté bien escurrido.) Nunca utilice bencina, diluyente de pintura o productos químicos fuertes. Éstos productos pueden deteriorar la caja y la pintura. No deje este control remoto en el tablero de instrumentos ni en ningún otro lugar donde quede expuesto a la luz directa del sol.

Sustitución de las pilas

Utilice dos pilas tipo AAA.

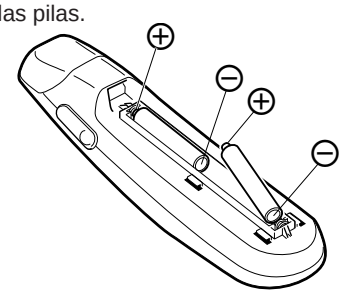
1 Abra la tapa

Mientras empuja la tapa aplicando un poco de fuerza, quítela en el sentido indicado por la flecha.



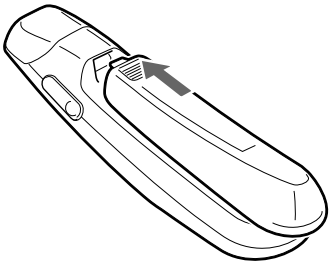
2 Sustituya las pilas

Saque las pilas viejas y ponga las nuevas en el control remoto colocando las polaridades como se indica en el compartimiento de las pilas.



3 Cierre la tapa

Ponga la tapa en su lugar empujándola en el sentido de la flecha hasta que se cierre haciendo un ruido seco.



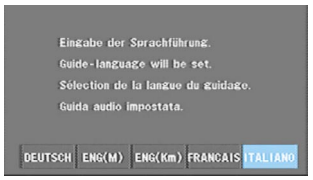
Encendido/Apagado de la visualización

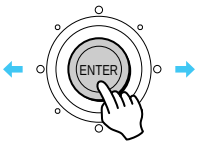
Con este sistema, cuando el monitor de visualización se ponga en el modo de visualización de navegación o en el modo de visualización de entrada externa y la llave de contacto se ponga en la posición ACC u ON, la pantalla inicial aparecerá automáticamente.



1-1 Después de visualizarse la pantalla inicial se visualiza "Asegúrese de leer esto". No se olvide de leerlo.

1-2 Si el idioma no ha sido seleccionado aún cuando el sistema se utiliza por primera vez, el menú de selección de idioma se visualizará. Seleccione (resalte) el idioma deseado inclinando el mando de control. Y luego pulse el botón ENTER.

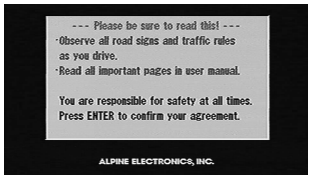




En el menú de selección del idioma guía no se puede seleccionar español. Seleccione "ITALIANO" y pulse el botón ENTER. El mapa de carreteras en inglés aparece en la pantalla. Luego seleccione "ESPAÑA" como se describe en la sección "Ajuste del modo de idioma" del manual del propietario del CD-ROM de mapas.

2 Después de leer esta información importante pulse el botón ENTER.

La pantalla del mapa se visualiza.





3 Con el mapa visualizado, pulse el botón OFF para apagar el monitor.

Si pulsa el botón ON se visualizará la pantalla inicial.





Consejos

- Si no hay disco en el sistema de navegación se visualiza "Introduzca el CD-ROM de mapa". Para conocer detalles sobre cómo cargar el disco, consulte "Introducción de un disco" y "Extracción de un disco" en la página 12.
- Si el disco no puede leerse aparecerá el mensaje "El CD-ROM no puede ser leído. Compruebe el CD-ROM". Intente volver a cargar el disco, y si el problema no puede seleccionarse, consulte a un concesionario Alpine autorizado.
- Si el monitor se mantiene encendido con el motor apagado durante un largo periodo de tiempo, la batería del vehículo podrá agotarse.
- El funcionamiento cambia según la versión del disco que esté siendo utilizada. Para conocer detalles, consulte el manual del CD-ROM.

En caso de dificultad

Si encuentra un problema, compruebe los ítems de la tabla siguiente. Esta tabla le ayudará a solucionar el problema si falla unidad. De otra forma, asegúrese de que el resto de su sistema esté bien conectado o consulte a su concesionario Alpine Autorizado.

Síntoma	Causa	Solución
La unidad no funciona.	Fusible fundido.	Sustituya el fusible por otro del mismo amperaje.
	Temperatura ambiental superior a 50°C.	Baje la temperatura del vehículo a menos de 50°C conduciendo con la ventana abierta o utilizando el acondicionador de aire, por ejemplo.
	Condensación de humedad.	Deje que pase tiempo hasta que desaparezca la condensación (1 hora aproximadamente).
La posición actual del automóvil no puede medirse correctamente.	La posición del automóvil cambió después de poner en OFF la llave de contacto. • Automóvil embarcado en un transbordador • Rotación de un estacionamiento giratorio • Movimiento del vehículo remolcado	Conduzca durante un rato con la recepción de señal GPS activada.
El error de medición es excesivo.	Mala configuración del satélite.	Vaya a un lugar donde la recepción del satélite GPS sea más fácil. (Consulte la página 9.)
	La medición es bidimensional.	
La pantalla no muestra nada.	La pantalla de navegación está apagada.	Ponga el botón de la alimentación del control remoto en ON.
Al hacer cierta operación se visualiza "No se puede leer el disco".	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	La lente fonocaptora está sucia.	Limpie periódicamente la lente fonocaptora.
El funcionamiento es inestable.	Las pilas del control remoto están agotadas.	Sustituya las pilas del control remoto. (Consulte la página 13.)

Si aparece este mensaje

Durante el funcionamiento aparecen varios mensajes en la pantalla. Además de los mensajes que le indican el estado actual o le aconsejan acerca de la siguiente operación, existen también los mensajes de error indicados más abajo. Si se visualiza uno de estos mensajes de error, siga cuidadosamente las instrucciones de la columna de las soluciones.

Mensaje	Causa	Solución
Introduzca el CD-ROM del mapa.	• El disco ha sido retirado. • No había disco en el sistema cuando se conectó la alimentación.	Introduzca el disco (vendido por separado).
El CD-ROM no se puede leer. Compruebe el CD-ROM.	• Se ha introducido un disco que este sistema no puede leer. • El disco está sucio o al revés. • El disco no puede ser leído debido a la condensación.	Introduzca el disco del mapa (vendido por separado). Saque el disco, compruebe si estaba al revés, límpielo en caso de ser necesario y luego vuelva a introducirlo. Saque el disco, deje que pase suficiente tiempo para que se evapore la condensación (1 hora aproximadamente) y vuelva a introducir el disco.
El CD-ROM está siendo comprobado.	• El disco acaba de introducirse. • La vibración o efectos similares imposibilitan la lectura del disco.	Cuando termine la comprobación del disco, la pantalla siguiente se visualizará automáticamente.
No opere mientras conduce. Detenga el automóvil y luego utilice esta operación.	• Se pulsó el botón MENU mientras el vehículo estaba circulando. • Se realizó una operación de selección de menú mientras el vehículo estaba circulando.	Ponga el vehículo en una ubicación segura, pare, aplique el freno de estacionamiento y luego realice esta operación.

Especificaciones

Alimentación	14,4 V CC (11 – 16 V permitidos), masa negativa	
Temperatura de funcionamiento (unidad principal)	0°C a +50°C (+32°F a +122°F)	
Gama de temperaturas de funcionamiento (antena)	–30°C a +75°C (–22°F a +167°F)	
Tipo de antena	Antena planar microcinta	
Frecuencia de recepción	1.575,42 ±1 MHz	
Sensibilidad de recepción	–130 dB máxima	
Método de recepción	8 canales paralelos	
Dimensiones externas	Unidad de navegación (La × Al × An)	178 (7) × 50 (2) × 184,5 mm (7–1/4")
	Antena (La × Al × An)	40 (1–9/16) × 13 (1/2) × 47 mm (1–7/8")
	Control remoto (La × Al × An)	40 (1–9/16) × 40 (1–9/16) × 167 mm (6–5/8")
Peso	Unidad de navegación	1,5 kg (3 lib. 5 onz.)
	Antena	0,15 kg (5 onz.)
	Control remoto	0,13 kg (3,5 onz.)

Accesorios

Producto	Cantidad	Producto	Cantidad
Piezas de instalación	1 juego	Conector de alimentación	1
Antena	1	Cable de extensión RGB 13-P	1
Control remoto	1 juego	Manual del propietario, audiopase, etc.	1 juego
Pilas (AAA)	2		
Caja de conectores	1		

Acuerdo del usuario

Al utilizar este CD-ROM "SMART MAP PRO" (a partir de ahora "disco") como parte de la base de datos de Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") y Navigation Technologies Corporation ("NavTech") (a partir de ahora "base de datos"), usted queda obligado a cumplir los términos y condiciones establecidos a continuación. Al romper el sello de este paquete y utilizar su copia de la base de datos y el disco, usted se compromete a cumplir los términos y condiciones de este acuerdo. Por lo tanto, deberá leer y entender las disposiciones siguientes:

- El disco y la base de datos no pueden copiarse, duplicarse, procesarse o modificarse, en su totalidad o en parte, sin el permiso expreso escrito de Aisin AW, Nav Tech y Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Ni el disco ni la base de datos podrán transferirse o subconcederse a terceras personas para sacar beneficios, alquilar o prestar, tampoco podrá darse permiso para volver a utilizarlos de cualquier otra forma.
- El disco y/o la base de datos no podrán descompilarse, invertirse ni desmontarse, en su totalidad o en parte.
- El disco y la base de datos no podrán utilizarse en una red ni de ninguna otra forma de uso simultáneo en múltiples sistemas.
- El disco y la base de datos son de uso personal solamente (o uso interno en la empresa del usuario), o del consumidor. El disco y la base de datos no deben utilizarse con fines comerciales.
- Ni Aisin AW, Alpine o Nav Tech garantizan al cliente que las funciones incluidas en el disco y en la base de datos satisfagan un objetivo específico del usuario.
- Ni Aisin AW, Alpine o Nav Tech serán responsables de cualquier daño causado al usuario actual o a terceras personas debido al uso del disco y/o la base de datos.
- La garantía del disco y de la base de datos no cubrirá un cambio o devolución debido a errores de caligrafía, omisión de letras o cualquier otra discrepancia superficial en la disposición del disco y/o la base de datos.
- El derecho de utilizar el disco y la base de datos expirará cuando el usuario destruya este software, o cuando se viole cualquiera de los términos de utilización y Aisin AW, Alpine y/o Nav Tech tomen la opción de revocar la licencia de utilización de este software.
- Los términos y condiciones de este documento se aplican a todos los usuarios y propietarios posteriores, así como también al comprador actual.

⚠ ADVERTENCIA

- La utilización del sistema mientras se conduce resulta peligroso. El usuario deberá parar el vehículo antes de utilizar el software.
- Las condiciones de la carretera y las normas de tráfico tienen precedencia sobre la información de la visualización del mapa: tenga en cuenta las restricciones y las circunstancias del tráfico mientras conduzca.
- Este software ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente con la serie NVE-N055PS/NVE-N055PV. No puede, ni debe, utilizarse junto con otro hardware.

Acuerdo del usuario

Al utilizar este CD-ROM "SMART MAP PRO" (a partir de ahora "disco") como parte de la base de datos de Aisin AW Co., Ltd. ("Aisin AW") y TELE ATLAS BV ("TELE ATLAS") (a partir de ahora "base de datos"), usted queda obligado a cumplir los términos y condiciones establecidos a continuación. Al romper el sello de este paquete y utilizar su copia de la base de datos y el disco, usted se compromete a cumplir los términos y condiciones de este acuerdo. Por lo tanto, deberá leer y entender las disposiciones siguientes:

- El disco y la base de datos no pueden copiarse, duplicarse, procesarse o modificarse, en su totalidad o en parte, sin el permiso expreso escrito de Aisin AW, TELE ATLAS y Alpine Electronics, Inc. ("Alpine").
- Ni el disco ni la base de datos podrán transferirse o subconcederse a terceras personas para sacar beneficios, alquilar o prestar, tampoco podrá darse permiso para volver a utilizarlos de cualquier otra forma.
- El disco y/o la base de datos no podrán descompilarse, invertirse ni desmontarse, en su totalidad o en parte.
- El disco y la base de datos no podrán utilizarse en una red ni de ninguna otra forma de uso simultáneo en múltiples sistemas.
- El disco y la base de datos son de uso personal solamente (o uso interno en la empresa del usuario), o del consumidor. El disco y la base de datos no deben utilizarse con fines comerciales.
- Ni Aisin AW, Alpine o TELE ATLAS garantizan al cliente que las funciones incluidas en el disco y en la base de datos satisfagan un objetivo específico del usuario.
- Ni Aisin AW, Alpine o TELE ATLAS serán responsables de cualquier daño causado al usuario actual o a terceras personas debido al uso del disco y/o la base de datos.
- La garantía del disco y de la base de datos no cubrirá un cambio o devolución debido a errores de caligrafía, omisión de letras o cualquier otra discrepancia superficial en la disposición del disco y/o la base de datos.
- El derecho de utilizar el disco y la base de datos expirará cuando el usuario destruya este software, o cuando se viole cualquiera de los términos de utilización y Aisin AW, Alpine y/o TELE ATLAS tomen la opción de revocar la licencia de utilización de este software.
- Los términos y condiciones de este documento se aplican a todos los usuarios y propietarios posteriores, así como también al comprador actual.

⚠ ADVERTENCIA

- La utilización del sistema mientras se conduce resulta peligroso. El usuario deberá parar el vehículo antes de utilizar el software.
- Las condiciones de la carretera y las normas de tráfico tienen precedencia sobre la información de la visualización del mapa: tenga en cuenta las restricciones y las circunstancias del tráfico mientras conduzca.
- Este software ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente con la serie NVE-N055PV/NVE-N055PS. No puede, ni debe, utilizarse junto con otro hardware.

En este Suplemento al Manual del propietario, se explican las funciones nuevas que se han añadido a la última versión del disco del mapa. Rogamos lea este Manual detenidamente antes de utilizar el producto.

• Reescritura del programa del sistema operativo

a) Para utilizar la nueva versión del disco del mapa:
Simplemente inserte la nueva versión del disco del mapa en el sistema de navegación NVE-N055PS o NVE-N055PV. El sistema reescribirá automáticamente el programa del sistema operativo y leerá la nueva versión del disco del mapa.

b) Para emplear la versión anterior del disco del mapa después de utilizar la versión nueva:

1 Inserte en el sistema la versión anterior del disco del mapa.

2 Aparece un mensaje de confirmación en el visualizador. Seleccione “SÍ” inclinando la palanca de mando y pulse el botón ENTER.

3 El sistema reescribirá automáticamente el programa del sistema operativo y leerá la versión anterior del disco del mapa.

• Las funciones mencionadas a continuación se han añadido al programa SMART MAP PRO, versión 2.10 y anteriores, si se utilizan con el NVE-N055PS

El menú de introducción del número de dirección se añade al procedimiento de búsqueda mediante la dirección.
Es posible buscar la ubicación deseada con más precisión introduciendo el número de dirección después de seleccionar los nombres de ciudad/calle (para obtener información detallada, consulte las páginas 17 a 18 y 20 a 21 del Manual del propietario).